



Financial statements of the  
États financiers de la

**Corporation of the Township  
of East Hawkesbury  
Corporation du Canton de  
Hawkesbury Est**

December 31, 2014  
31 décembre 2014

# Corporation of the Township of East Hawkesbury

December 31, 2014

## Table of contents

	Page
Independent Auditor's Report	1 - 2
Statement of operations	3
Statement of financial position	4
Statement of change in net financial assets	5
Statement of cash flow	6
Notes to the financial statements	7 - 15
Schedules	
Tangible capital assets - Schedule 1	16
Accumulated surplus - Schedule 2	17
Statement of operations for the reserves and reserve funds - Schedule 3	18
Statement of expenses by object - Schedule 4	19
Supplementary financial information	
Statements of operations	
Recreation Board	20
Public library	21



# Corporation du Canton de Hawkesbury Est

31 décembre 2014

## Table des matières

Rapport de l'auditeur indépendant	
État des résultats	
État de la situation financière	
État de la variation des actifs financiers nets	
État des flux de trésorerie	
Notes complémentaires aux états financiers	
Annexes	
Immobilisations corporelles - Annexe 1	
Excédent accumulé - Annexe 2	
État des résultats des réserves et des fonds de réserve - Annexe 3	
État des charges par nature - Annexe 4	
Information financière supplémentaire	
États des résultats	
Comité des loisirs	
Bibliothèque publique	

## Independent Auditor's Report

To the Members of Council, Inhabitants and Ratepayers of the Corporation of the Township of East Hawkesbury

We have audited the accompanying financial statements of the Corporation of the Township of East Hawkesbury (the "Corporation"), which comprise the statement of financial position as at December 31, 2014, and the statements of operations, change in net financial assets and cash flow for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

### *Management's Responsibility for the Financial Statements*

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with Canadian public sector accounting standards, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

### *Auditor's Responsibility*

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

### *Opinion*

In our opinion, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at December 31, 2014, and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian public sector accounting standards.



Chartered Professional Accountants  
Licensed Public Accountants

January 18, 2016

## Rapport de l'auditeur indépendant

Aux membres du Conseil, résidents et contribuables  
de la Corporation du Canton de Hawkesbury Est

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de la Corporation du Canton de Hawkesbury Est (la « Corporation ») qui comprennent l'état de la situation financière au 31 décembre 2014, et les états des résultats, de la variation des actifs financiers nets et des flux de trésorerie de l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

### *Responsabilité de la direction pour les états financiers*

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### *Responsabilité de l'auditeur*

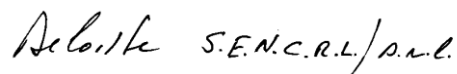
Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

### *Opinion*

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Corporation au 31 décembre 2014, ainsi que de ses résultats d'exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.



Comptables professionnels agréés  
Experts-comptables autorisés

Le 18 janvier 2016



# Corporation of the Township of East Hawkesbury

Statement of operations  
year ended December 31, 2014

# Corporation du Canton de Hawkesbury Est

État des résultats  
de l'exercice clos le 31 décembre 2014

	Budget 2014	Actual/Réel 2014	Actual/Réel 2013	
	\$	\$	\$	
<b>Revenues</b>				<b>Revenus</b>
Taxation - all classes	3,748,890	<b>3,802,764</b>	3,762,705	Imposition - toutes catégories
Less: Amounts received for:				Moins : Montants reçus pour les :
United Counties (Note 3)	(1,433,001)	<b>(1,453,870)</b>	(1,486,495)	Comtés unis (note 3)
School boards (Note 3)	(741,078)	<b>(753,495)</b>	(758,015)	Conseils scolaires (note 3)
Net taxation for municipal purposes	1,574,811	<b>1,595,399</b>	1,518,195	Imposition nette pour fins municipales
User fees	489,719	<b>521,210</b>	501,222	Frais des usagers
Transfer payments				Paiements de transfert
Province of Ontario	548,102	<b>553,405</b>	638,270	Province de l'Ontario
Other municipalities	217,560	<b>247,376</b>	209,946	Autres municipalités
Loss on sale of tangible capital assets	-	-	(4,899)	Perte à la cession d'immobilisations corporelles
Investment income	-	<b>1,444</b>	1,193	Revenus de placement
Licences and permits	6,200	<b>6,990</b>	7,990	Licences et permis
Penalties and interest	99,278	<b>134,327</b>	125,228	Pénalités et intérêts
Donations	-	-	1,000	Dons
Fines	50,000	<b>37,259</b>	54,961	Amendes
Sales	-	<b>339</b>	-	Ventes
Rental income	-	<b>3,333</b>	-	Revenus de location
	2,985,670	<b>3,101,082</b>	3,053,106	
<b>Expenses (Schedule 4)</b>				<b>Charges (annexe 4)</b>
General government	484,000	<b>454,198</b>	451,034	Administration générale
Protection to person and property	700,230	<b>718,881</b>	694,747	Protection des personnes et des biens
Transportation services	961,720	<b>1,325,672</b>	1,266,613	Services de transport
Environmental services	639,657	<b>677,890</b>	808,576	Hygiène et écologie
Recreation and cultural services	133,851	<b>174,611</b>	155,962	Loisirs et services culturels
Planning and development	85,400	<b>99,206</b>	73,152	Urbanisme et aménagement
	3,004,858	<b>3,450,458</b>	3,450,084	
Net expenses	(19,188)	<b>(349,376)</b>	(396,978)	Charges nette
Other				Autres
Transfers related to tangible capital assets				Transferts liés aux immobilisations corporelles
User fees	-	-	63,126	Frais des usagers
Government of Canada	-	-	417,822	Gouvernement du Canada
Province of Ontario	55,960	<b>20,961</b>	769,561	Province de l'Ontario
Donations	-	-	10,000	Dons
Deferred revenues recognized	-	-	17,552	Revenus reportés constatés
Transfers related to reserves and reserve funds				Transferts liés aux réserves et fonds de réserve
Interest earned on reserve funds	-	<b>67</b>	97	Intérêts gagnés sur les fonds de réserve
	55,960	<b>21,028</b>	1,278,158	
Annual (deficit) surplus	36,772	<b>(328,348)</b>	881,180	(Déficit) excédent de l'exercice
Accumulated surplus, beginning of year	11,316,197	<b>11,316,197</b>	10,435,017	Excédent accumulé au début
<b>Accumulated surplus, end of year (Schedule 2)</b>	<b>11,352,969</b>	<b>10,987,849</b>	<b>11,316,197</b>	<b>Excédent accumulé à la fin (annexe 2)</b>

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.



**Corporation of the Township  
of East Hawkesbury**

Statement of financial position  
as at December 31, 2014

**Corporation du Canton de  
Hawkesbury Est**

État de la situation financière  
au 31 décembre 2014

	2014	2013	
	\$	\$	
<b>Assets</b>			<b>Actifs</b>
Financial assets			Actifs financiers
Cash	146,754	202,577	Encaisse
Accounts receivable	743,561	998,551	Débiteurs
Taxes receivable	1,262,015	1,243,185	Taxes à recevoir
	<b>2,152,330</b>	<b>2,444,313</b>	
<b>Liabilities</b>			<b>Passifs</b>
Bank loan (Note 4)	666,231	1,165,000	Emprunt bancaire (note 4)
Accounts payable and accrued liabilities	454,815	480,541	Créditeurs et charges à payer
Employee future benefits (Note 5)	136,782	140,308	Avantages sociaux futurs (note 5)
Deferred revenues (Note 6)	113,118	29,152	Revenus reportés (note 6)
Debts (Note 7)	108,167	-	Emprunts (note 7)
	<b>1,479,113</b>	<b>1,815,001</b>	
Net financial assets	<b>673,217</b>	<b>629,312</b>	Actifs financiers nets
Contingencies and commitments (Notes 9 and 10)			Éventualités et engagements (notes 9 et 10)
<b>Non-financial assets</b>			<b>Actifs non financiers</b>
Tangible capital assets (Schedule 1)	10,296,106	10,667,091	Immobilisations corporelles (annexe 1)
Inventories	14,785	14,908	Stocks
Prepaid expenses	3,741	4,886	Frais payés d'avance
	<b>10,314,632</b>	<b>10,686,885</b>	
<b>Accumulated surplus (Schedule 2)</b>	<b>10,987,849</b>	<b>11,316,197</b>	<b>Excédent accumulé (annexe 2)</b>

The accompanying notes are an integral part  
of the financial statements.

Les notes complémentaires font partie intégrante  
des états financiers.



**Corporation of the Township  
of East Hawkesbury**

Statement of change in net  
financial assets  
year ended December 31, 2014

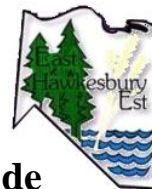
**Corporation du Canton  
de Hawkesbury Est**

État de la variation des actifs  
financiers nets  
de l'exercice clos le 31 décembre 2014

	Budget 2014	Actual/Réel 2014	Actual/Réel 2013	
	\$	\$	\$	
<b>Annual (deficit) surplus</b>	36,772	<b>(328,348)</b>	881,180	<b>(Déficit) excédent de l'exercice</b>
Loss on sale of tangible capital assets	-	-	4,899	Perte à la cession d'immobilisations corporelles
Amortization of tangible capital assets	-	<b>584,518</b>	678,161	Amortissement des immobilisations corporelles
Purchase of tangible capital assets	(108,700)	<b>(213,533)</b>	(1,798,717)	Acquisition d'immobilisations corporelles
Proceeds from sale of tangible capital assets	-	-	4,000	Produit de la cession d'immobilisations corporelles
Decrease of inventories	-	<b>123</b>	896	Diminution des stocks
Decrease (increase) of prepaid expenses	-	<b>1,145</b>	(3,234)	Diminution (augmentation) des frais payés d'avance
Increase (decrease) in net financial assets	(71,928)	<b>43,905</b>	(232,815)	Augmentation (diminution) des actifs financiers nets
Net financial assets, beginning of year	629,312	<b>629,312</b>	862,127	Actifs financiers nets au début
<b>Net financial assets, end of year</b>	557,384	<b>673,217</b>	629,312	<b>Actifs financiers nets à la fin</b>

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.



# Corporation of the Township of East Hawkesbury

Statement of cash flow  
year ended December 31, 2014

# Corporation du Canton de Hawkesbury Est

État des flux de trésorerie  
de l'exercice clos le 31 décembre 2014

	2014	2013	
	\$	\$	
<b>Operating activities</b>			<b>Activités de fonctionnement</b>
Annual (deficit) surplus	<b>(328,348)</b>	881,180	(Déficit) excédent de l'exercice
Uses:			Utilisations :
Increase in accounts receivable	-	(669,238)	Augmentation des débiteurs
Increase in taxes receivable	<b>(18,830)</b>	(265,573)	Augmentation des taxes à recevoir
Decrease in accounts payable and accrued liabilities	<b>(25,726)</b>	-	Diminution des créditeurs et charges à payer
Decrease in employee future benefits	<b>(3,526)</b>	(12,043)	Diminution des avantages sociaux futurs
Decrease in deferred revenues	-	(37,525)	Diminution des revenus reportés
Increase in prepaid expenses	-	(3,234)	Augmentation des frais payés d'avance
	<b>(48,082)</b>	(987,613)	
Sources:			Provenance :
Decrease in accounts receivable	<b>254,990</b>	-	Diminution des débiteurs
Increase in accounts payable and accrued liabilities	-	31,352	Augmentation des créditeurs et charges à payer
Increase in deferred revenues	<b>83,966</b>	-	Augmentation des revenus reportés
Decrease in inventories	<b>123</b>	896	Diminution des stocks
Decrease in prepaid expenses	<b>1,145</b>	-	Diminution des frais payés d'avance
	<b>340,224</b>	32,248	
Non-cash operating charges			Éléments de fonctionnement hors caisse
Amortization of tangible capital assets	<b>584,518</b>	678,161	Amortissement des immobilisations corporelles
Loss on sale of tangible capital assets	-	4,899	Perte à la cession d'immobilisations corporelles
	<b>584,518</b>	683,060	
Net increase in cash from operating activities	<b>548,312</b>	608,875	Augmentation nette de l'encaisse due aux activités de fonctionnement
<b>Capital activities</b>			<b>Activités d'immobilisations</b>
Purchase of tangible capital assets	<b>(213,533)</b>	(1,798,717)	Acquisition d'immobilisations corporelles
Proceeds from sale of tangible capital assets	-	4,000	Produit de la cession d'immobilisations corporelles
Net decrease in cash from capital activities	<b>(213,533)</b>	(1,794,717)	Diminution nette de l'encaisse due aux activités d'immobilisations
<b>Financing activities</b>			<b>Activités de financement</b>
(Decrease) increase in bank loan	<b>(498,769)</b>	1,165,000	(Diminution) augmentation de l'emprunt bancaire
Proceeds from debts	<b>110,000</b>	-	Produit d'emprunts
Debts principal repayment	<b>(1,833)</b>	-	Remboursement du capital des emprunts
Net (decrease) increase in cash from financing activities	<b>(390,602)</b>	1,165,000	(Diminution) augmentation nette de l'encaisse due aux activités de financement
Net decrease in cash	<b>(55,823)</b>	(20,842)	Diminution nette de l'encaisse
Cash, beginning of year	<b>202,577</b>	223,419	Encaisse au début
<b>Cash, end of year</b>	<b>146,754</b>	202,577	<b>Encaisse à la fin</b>

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.





# Corporation of the Township of East Hawkesbury

Notes to the financial statements  
December 31, 2014

# Corporation du Canton de Hawkesbury Est

Notes complémentaires aux états financiers  
31 décembre 2014

## 1. Future accounting changes

*Effective date: January 1, 2015*

### Section PS 3260, Liability for Contaminated Sites

This new Section establishes recognition, measurement and disclosure standards for liabilities relating to contaminated sites of governments and those organizations applying the *CPA Canada Public Sector Accounting Handbook*.

The Corporation of the Township of East Hawkesbury (the "Municipality") is currently evaluating the impacts of this new standard, which is applicable prospectively.

*Effective date: January 1, 2017*

### Section PS 1201, Financial Statement Presentation

The new Section PS 1201 replaces existing Section PS 1200, *Financial Statement Presentation*, and includes a new statement of remeasurement gains and losses. The new statement will report:

- unrealized gains and losses associated with financial instruments in the fair value category;
- exchange gains and losses associated with monetary assets and monetary liabilities denominated in a foreign currency that have not been settled; and
- amounts reclassified to the statement of operations upon derecognition or settlement; and other comprehensive income reported when a public sector entity includes the results of its government business enterprises and government business partnerships in the summary financial statements.

The Municipality is currently evaluating the impacts of this new standard, which is applicable prospectively.

### Section PS 2601, Foreign Currency Translation

The new Section PS 2601 replaces existing Section PS 2600, *Foreign Currency Translation*.

Major changes from Section PS 2600 include:

- elimination of deferral and amortization of unrealized gains and losses arising from foreign currency translation before settlement;
- withdrawal of hedge accounting as it is unnecessary under the new treatment of unrealized gains and losses; and

## 1. Modifications comptables futures

*Date d'application : 1<sup>er</sup> janvier 2015*

### Chapitre SP 3260, Passif au titre des sites contaminés

Ce nouveau chapitre établit les normes de comptabilisation, d'évaluation et de présentation d'un passif au titre de sites contaminés de gouvernements ou d'organisations qui appliquent le *Manuel de comptabilité de CPA Canada pour le secteur public*.

La Corporation du Canton de Hawkesbury Est (la « Municipalité ») évalue présentement les incidences de l'adoption de cette nouvelle norme, applicable de façon prospective.

*Date d'application : 1<sup>er</sup> janvier 2017*

### Chapitre SP 1201, Présentation des états financiers

Le nouveau chapitre SP 1201 remplace le chapitre SP 1200 existant, *Présentation des états financiers*, et introduit un nouvel état des gains et pertes de réévaluation, dans lequel seront présentés :

- les gains et pertes non réalisés associés aux instruments financiers dans la catégorie des instruments financiers évalués à la juste valeur;
- les gains et pertes de change associés aux actifs monétaires et aux passifs monétaires libellés en devises dont le règlement reste à venir; et
- les montants reclassés dans l'état des résultats lors de la décomptabilisation ou du règlement et les autres éléments du résultat étendu comptabilisés lorsqu'une entité du secteur public présente dans ses états financiers condensés les résultats de ses entreprises publiques et de ses partenariats commerciaux.

La Municipalité évalue présentement les incidences de l'adoption de cette nouvelle norme, applicable de façon prospective.

### Chapitre SP 2601, Conversion des devises

Le nouveau chapitre SP 2601 remplace le chapitre SP 2600 existant, *Conversion des devises*.

Les principaux changements apportés au chapitre SP 2600 comprennent :

- l'élimination du report et de l'amortissement des gains et pertes non réalisés résultant de la conversion des devises avant le règlement;
- l'élimination de la comptabilité de couverture, qui n'est plus nécessaire dans le cadre du nouveau traitement des gains et pertes non réalisés; et



# Corporation of the Township of East Hawkesbury

Notes to the financial statements  
December 31, 2014

# Corporation du Canton de Hawkesbury Est

Notes complémentaires aux états financiers  
31 décembre 2014

## 1. Future accounting changes (continued)

*Effective date: January 1, 2017 (continued)*

### Section PS 2601, Foreign Currency Translation (continued)

- separating realized and unrealized foreign exchange gains and losses and reporting them in different statements.

This new standard won't have any significant impact on the Municipality.

### Section PS 3450, Financial Instruments

This new accounting standard Section PS 3450 provides comprehensive guidance on the recognition, measurement, presentation and disclosure of financial instruments, including derivatives, by government organizations.

The Municipality is currently evaluating the impacts of this new standard, which is applicable prospectively.

## 2. Accounting policies

The financial statements of the Municipality are the responsibility of management and are prepared in accordance with Canadian public sector accounting standards (PSAS) as recommended by the Public Sector Accounting Board (PSAB) of CPA Canada.

The focus of PSAB financial statements is on the financial position of the Municipality and the changes thereto. The statement of financial position reports financial assets and liabilities and non-financial assets of the Municipality. Financial assets are available to provide resources to discharge existing liabilities or finance future operations. Net financial assets are the difference between financial assets and liabilities.

### *Reporting entity*

### Financial statements

These financial statements reflect the assets, liabilities, operating revenues and expenses, reserves and reserve funds and changes in investment in tangible capital assets and include the activities of all committees of Council.

## 1. Modifications comptables futures (suite)

*Date d'application : 1<sup>er</sup> janvier 2017 (suite)*

### Chapitre SP 2601, Conversion des devises (suite)

- la séparation des gains et pertes de change réalisés et non réalisés et leur présentation dans des états distincts.

Cette norme n'aura aucune incidence significative sur la Municipalité.

### Chapitre SP 3450, Instruments financiers

Ce nouveau chapitre SP 3450 fournit des indications exhaustives sur la comptabilisation, l'évaluation, la présentation et les informations à fournir relatives aux instruments financiers, y compris les dérivés, par des organismes publics.

La Municipalité évalue présentement les incidences de l'adoption de cette nouvelle norme, applicable de façon prospective.

## 2. Méthodes comptables

Les états financiers de la Municipalité sont la responsabilité de la direction et sont préparés selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public (NCSP) établies par le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public (CCSP) de CPA Canada.

L'emphase des états financiers du CCSP est sur la situation financière de la Municipalité et l'évolution de celle-ci. L'état de la situation financière présente les actifs et passifs financiers et les actifs non financiers de la Municipalité. Les actifs financiers sont disponibles pour faire face aux obligations existantes ou financer des activités futures. Les actifs financiers nets sont la différence entre les actifs financiers et les passifs.

### *Périmètre comptable*

### États financiers

Ces états financiers présentent les actifs, passifs, les revenus et les charges de fonctionnement, réserves et des fonds de réserve et les variations des investissements dans les immobilisations corporelles et incluent les opérations de tous les comités du Conseil.



# Corporation of the Township of East Hawkesbury

Notes to the financial statements  
December 31, 2014

# Corporation du Canton de Hawkesbury Est

Notes complémentaires aux états financiers  
31 décembre 2014

## 2. Accounting policies (continued)

### *Non-consolidated entity*

#### Hawkesbury Regional Joint Recycling Committee

The committee's financial position and its related operations administered by the Municipality are not consolidated because they are not controlled by the Municipality and are reported under separate financial statements.

### *Basis of accounting*

#### Accrual basis

Expenses and related sources of financing are reported on the accrual basis of accounting. The accrual basis of accounting recognizes revenues as they become available and measurable; expenses are recognized as they are incurred and measurable as a result of receipt of goods or services and the creation of a legal obligation to pay.

#### Non-financial assets

Non-financial assets are not available to discharge existing liabilities and are held for use in the provision of services. They have useful lives extending beyond the current year and are not intended for sale in the ordinary course of operations. The change in non-financial assets during the year, together with the annual surplus, provides the change in net financial assets for the year.

#### Tangible capital assets

Tangible capital assets (TCA) are recorded at cost, which includes all amounts that are directly attributable to acquisitions, construction, development or betterment of the asset. The cost, less residual value, of the TCA, is amortized on a straight-line basis over its estimated useful life as follows:

Machinery and equipment	5 to 20 years
Vehicles	8 to 25 years
Roads and bridges	12 to 75 years
Land improvements	20 years
Buildings and facilities	20 to 70 years
Waterworks and sewers	30 to 60 years

Lands are not amortized.

The amortization starts in the month when the asset is put into service and ends in the month of disposal. Assets under construction are not amortized until the assets are available for productive use.

## 2. Méthodes comptables (suite)

### *Entité non consolidée*

#### Le Comité Directeur pour le recyclage des déchets de la région de Hawkesbury

La situation financière du comité et ses opérations administrées par la Municipalité ne sont pas consolidées car elles ne sont pas contrôlées par la Municipalité et font l'objet d'états financiers distincts.

### *Référentiel comptable*

#### Comptabilité d'exercice

Les charges et les sources de financement correspondantes sont comptabilisées selon la méthode de comptabilité d'exercice. La méthode de comptabilité d'exercice reconnaît les revenus lorsqu'ils deviennent réalisables et quantifiables; les charges sont reconnues lorsqu'elles sont engagées et quantifiables suite à la réception de biens ou services et la création légale d'une obligation à payer.

#### Actifs non financiers

Les actifs non financiers ne sont pas disponibles pour rembourser les passifs et sont utilisés pour offrir des services. Ils ont des durées de vie utile de plus d'un an et ne sont pas destinés à être revendus dans le cours normal des activités. La variation des actifs non financiers au cours de l'exercice ainsi que l'excédent de l'exercice donnent la variation des actifs financiers nets pour l'exercice.

#### Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût qui inclut tous les montants liés à l'acquisition, à la construction, au développement ou à l'amélioration d'un actif. Le coût, moins la valeur résiduelle de l'immobilisation corporelle, est amorti selon la méthode linéaire avec les durées de vie estimatives suivantes :

Machines et équipement	5 à 20 ans
Véhicules	8 à 25 ans
Routes et ponts	12 à 75 ans
Améliorations locatives	20 ans
Bâtiments et installations	20 à 70 ans
Aqueducs et égouts	30 à 60 ans

Les terrains ne sont pas amortis.

L'amortissement débute dans le mois où l'actif est mis en service et se termine dans le mois de la disposition. Les constructions en cours ne sont pas amorties tant que les immobilisations corporelles ne sont pas prêtes à être utilisées pour offrir des services.



## Corporation of the Township of East Hawkesbury

Notes to the financial statements  
December 31, 2014

## Corporation du Canton de Hawkesbury Est

Notes complémentaires aux états financiers  
31 décembre 2014

### 2. Accounting policies (continued)

#### *Basis of accounting (continued)*

#### Tangible capital assets (continued)

The Municipality has a capitalization threshold of \$ 10,000 for civil infrastructure systems and \$ 3,000 for pooled assets and all other assets. Items of lesser value are expensed, unless they are pooled because, collectively, they have significant value or for operational reasons. Examples of pooled assets are desktop computer systems, cars, utility poles and defibrillators.

#### Contribution of tangible capital assets

TCA received as contributions are recorded in the statement of financial position at their fair value at the date of receipt, and that fair value is also recorded as revenue. Transfers of TCA to other organizations are recorded as an expense at the net book value as of the date of transfer.

#### Leases

Leases are classified as capital or operating leases. Leases, which transfer substantially all of the benefits and risks incidental to ownership of property are accounted for as capital leases. All other leases are accounted for as operating leases and the related lease payments are charged to expenses as incurred.

#### Inventories

Inventories held for consumption are recorded at the lower of cost or replacement cost. Cost is determined on a first in first out basis.

#### Deferred revenues

Funds received for specific purposes are accounted for as deferred revenues until the Municipality discharges its obligation, which led to receipt of the funds.

#### Government transfers

Government transfers are recognized as revenues in the period during which the transfer is authorized and any eligibility criteria are met. Government transfers are deferred if they are restricted through stipulations that require specific actions to be carried out in order to keep the transfer. For such transfers, revenue is recognized when the stipulation has been met.

### 2. Méthodes comptables (suite)

#### *Référentiel comptable (suite)*

#### Immobilisations corporelles (suite)

La Municipalité a un seuil de capitalisation de 10 000 \$ pour les installations civiles et 3 000 \$ pour les actifs regroupés et pour tous les autres actifs. Les éléments avec une valeur moindre sont imputées aux charges, sauf si regroupés, lorsqu'ils représentent une valeur importante ou pour une raison d'efficacité. Des exemples d'éléments regroupés sont des ordinateurs, des véhicules, des poteaux et des défibrillateurs.

#### Dons d'immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles reçues à titre de dons sont inscrites à l'état de la situation financière à la juste valeur marchande à la date du don et le même montant est inscrit comme dons dans les revenus. Les dons d'immobilisations corporelles à d'autres organismes sont inscrits comme charges au montant de la valeur comptable nette à la date du transfert.

#### Contrats de location

Les contrats de location sont comptabilisés comme location-acquisition ou location-exploitation. Les baux qui transfèrent la majorité des avantages et des risques sont comptabilisés comme location-acquisition. Les autres baux sont comptabilisés comme location-exploitation et les charges sont reconnues sur la durée des baux.

#### Stocks

Les stocks détenus pour offrir des services sont comptabilisés au moindre du coût et du coût de remplacement. Le coût est déterminé selon l'approche du premier entré premier sorti.

#### Revenus reportés

Les fonds reçus à des fins spécifiques sont comptabilisés comme revenus reportés, jusqu'à ce que la Municipalité se conforme à l'obligation pour laquelle elle a reçu les fonds.

#### Transferts des gouvernements

Les transferts des gouvernements sont constatés en tant que revenus dans l'exercice au cours duquel les transferts sont approuvés et que les critères d'admissibilité sont respectés. Les transferts des gouvernements sont reportés lorsqu'ils sont grevés d'une stipulation qui exige des actions précises afin de conserver les transferts. Pour de tels transferts, les revenus sont constatés lorsque les stipulations ont été respectées.



## Corporation of the Township of East Hawkesbury

Notes to the financial statements  
December 31, 2014

## Corporation du Canton de Hawkesbury Est

Notes complémentaires aux états financiers  
31 décembre 2014

### 2. Accounting policies (continued)

#### *Basis of accounting (continued)*

#### Segment disclosures

A segment is defined as a distinguishable activity or group of activities for which it is appropriate to separately report financial information. Management has determined that existing disclosure in the statement of operations and within the related notes for both the prior and current year sufficiently disclose information of all appropriate segments and therefore no additional disclosure is required.

#### Employee future benefits

Sick leave benefits are accrued as entitlements are earned.

#### Reserves and reserve funds

Reserves and reserve funds consist of funds set aside by Council for specific purposes.

#### Use of estimates

The preparation of financial statements in conformity with PSAS requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and disclosures of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the reporting period. Key components of the financial statements requiring management to make estimates include the useful life of tangible capital assets and the evaluation of certain accrued liabilities. Actual results could differ from these estimates.

### 2. Méthodes comptables (suite)

#### *Référentiel comptable (suite)*

#### Informations sectorielles

Un secteur est défini comme une activité distincte ou un groupe d'activités distinct, à l'égard de laquelle ou duquel il est approprié de présenter l'information financière séparément. La direction a établi que les informations déjà présentées dans l'état des résultats et les notes complémentaires de l'exercice considéré et de l'exercice précédent sont adéquates en ce qui a trait aux secteurs pertinents et que, par conséquent, elle n'avait pas à présenter des informations additionnelles.

#### Avantages sociaux futurs

Les avantages reliés aux congés de maladie sont enregistrés lorsque les droits sont gagnés.

#### Réserves et fonds de réserve

Les réserves et fonds de réserve consistent de fonds mis de côté par le conseil pour des raisons spécifiques.

#### Utilisation d'estimations

Dans le cadre de la préparation des états financiers, conformément aux NCSP, la direction doit établir des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants des actifs et des passifs présentés et sur la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers, ainsi que sur les montants des revenus et des charges constatés au cours de la période visée par les états financiers. Parmi les principales composantes des états financiers exigeant de la direction qu'elle établisse des estimations figurent les durées de vie utiles des immobilisations corporelles et l'évaluation de certaines charges à payer. Les résultats réels pourraient varier par rapport à ces estimations.



# Corporation of the Township of East Hawkesbury

Notes to the financial statements

December 31, 2014

# Corporation du Canton de Hawkesbury Est

Notes complémentaires aux états  
financiers

31 décembre 2014

### 3. Operating of the United Counties of Prescott and Russell and the school boards

The amounts collected on behalf of the United Counties of Prescott and Russell and the school boards are comprised of the following:

	United Counties/ Comtés unis	School boards/ Conseils scolaires	Total
	\$	\$	\$
<b>2014</b>			
Taxation	1,426,130	753,495	2,179,625
Grants in lieu	27,740	-	27,740
	<b>1,453,870</b>	<b>753,495</b>	<b>2,207,365</b>
<b>2013</b>			
Taxation	1,459,402	758,015	2,217,417
Grants in lieu	27,093	-	27,093
	<b>1,486,495</b>	<b>758,015</b>	<b>2,244,510</b>

### 4. Bank loan

The Municipality has an authorized line of credit of \$ 2,000,000 (\$ 2,000,000 in 2013), bearing interest at bank prime rate, renewable in 2015, of which \$ 1 333,769 (\$ 835,000 in 2013) remained unused at year-end.

### 5. Employee future benefits

The amount of the future employee benefits of \$ 136,782 (\$ 140,308 in 2013), shown in the statement of financial position, represents accumulated sick leaves. Sick leave benefits accumulate at a rate of 1.25 days per month to a maximum amount equivalent to 50% of an employee's yearly salary.

Accumulated sick leave benefits are payable when sick leaves are taken and are subject to payout when an employee leaves the municipality's employment.

### 3. Activités des Comtés unis de Prescott et Russell et des conseils scolaires

Les montants collectés au nom des Comtés unis de Prescott et Russell et des conseils scolaires sont composés des éléments suivants :

<b>2014</b>
Imposition
Paiements tenant lieu d'impôts

<b>2013</b>
Imposition
Paiements tenant lieu d'impôts

### 4. Emprunt bancaire

La Municipalité dispose d'une marge de crédit autorisée de 2 000 000 \$ (2 000 000 \$ en 2013), portant intérêt au taux préférentiel bancaire, renouvelable en 2015, dont 1 333 769 \$ (835 000 \$ en 2013) ne sont pas utilisés en fin d'exercice.

### 5. Avantages sociaux futurs

Le montant des avantages sociaux futurs de 136 782 \$ (140 308 \$ en 2013), apparaissant à l'état de la situation financière, représente les congés de maladie accumulés. Les congés de maladie s'accumulent à un taux de 1,25 jours par mois jusqu'à un montant maximum équivalent à 50% du salaire annuel de l'employé.

Les congés de maladie accumulés sont remboursables lorsque les congés de maladie sont pris et sont assujettis à un remboursement lorsqu'un employé quitte son emploi avec la municipalité.





# Corporation of the Township of East Hawkesbury

Notes to the financial statements

December 31, 2014

# Corporation du Canton de Hawkesbury Est

Notes complémentaires aux états  
financiers

31 décembre 2014

## 6. Deferred revenues

	2014	2013
	\$	\$
Drain maintenance charges	1,103	1,103
Development charges	7,089	7,089
Parkland	5,600	-
Grants - Federal Gas Tax	99,326	-
Grants - Asset management plan	-	20,960
	<b>113,118</b>	<b>29,152</b>

The net change during the year in deferred revenues is made up as follows:

Amounts received	104,927	24,037
Recognized revenues	<b>(20,961)</b>	<b>(61,562)</b>
	<b>83,966</b>	<b>(37,525)</b>
Deferred revenues, beginning of year	29,152	66,677
Deferred revenues, end of year	<b>113,118</b>	<b>29,152</b>

## 6. Revenus reportés

Maintenance des cours d'eau souterrains	1,103
Frais de développement	7,089
Parcs	-
Subventions - Taxe fédérale sur l'essence	-
Subventions - Plan de gestion des actifs	20,960
	<b>29,152</b>

La variance nette au cours de l'année des revenus reportés s'explique comme suit :

Montants reçus	24,037
Revenus constatés	<b>(61,562)</b>
	<b>(37,525)</b>
Revenus reportés au début	66,677
Revenus reportés à la fin	<b>29,152</b>

## 7. Debts

	2014	2013
	\$	\$
The balance of the debts reported on the statement of financial position is made up of the following:		
. debts incurred by the Municipality with interest between 3% and 6%, maturing between 2019 and 2024	293,110	191,994
. of the debts shown above, the responsibility for payment of principal and interest charges for tile drainage loans has been assumed by individuals. At the end of the year, the outstanding principal amount is	<b>(184,943)</b>	<b>(191,994)</b>
Debts, end of year	<b>108,167</b>	<b>-</b>

Of the debts reported above, principal payments for the next five fiscal years are as follows:

	\$
2015	22,000
2016	22,000
2017	22,000
2018	22,000
2019	20,167
	<b>108,167</b>

## 7. Emprunts

The balance of the debts reported on the statement of financial position is made up of the following:	
. emprunts contractés par la Municipalité portant intérêts entre 3% et 6%, échéant entre 2019 et 2024	191,994
. des emprunts contractés ci-dessus, la responsabilité pour le remboursement du capital et de l'intérêt pour des prêts pour des cours d'eau souterrains est assumée par des individus. À la fin de l'exercice, le montant non échu est de	<b>(191,994)</b>
Emprunts à la fin	<b>-</b>

Des emprunts expliqués ci-dessus, les versements de capital pour les cinq prochains exercices financiers sont comme suit :

	\$
2015	22,000
2016	22,000
2017	22,000
2018	22,000
2019	20,167
	<b>108,167</b>



## Corporation of the Township of East Hawkesbury

Notes to the financial statements  
December 31, 2014

## Corporation du Canton de Hawkesbury Est

Notes complémentaires aux états financiers  
31 décembre 2014

### 7. Debts (continued)

The Municipality is contingently liable for debt with respect to tile drainage loans made by landowners with the Ontario Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs (OMAFRA). The Municipality collects the loan repayments from the owners and remits them to OMAFRA. The Municipality does not have any history of defaulted payments on these loans. The total amount outstanding as at December 31, 2014 was \$ 184,943 (\$ 191,994 in 2013) and is not recorded on the statement of financial position.

### 8. Pension agreements

The Municipality makes contributions to the Ontario Municipal Employees Retirement System (OMERS), a multi-employer plan, which, for 2014, was on behalf of 18 members (16 in 2013) of its staff. The plan is a defined benefit plan which specifies the amount of the retirement benefit to be received by the employees based on the length of service and rates of pay.

The amount contributed to OMERS for 2014 was \$ 56,729 (\$ 57,040 in 2013) for current service and is included as an expense in the statement of operations.

### 9. Contingencies

#### *Legal actions*

Legal actions are pending against the Municipality by third parties. It is not possible at this time to determine the amount, if any, of awards that may be made against the Municipality. Any amount awarded in excess of any applicable insurance proceeds as a result of these actions will be charged to operations in the year incurred. The Municipality has outside coverage for public liability claims up to \$ 45,000,000.

### 10. Commitments

#### *Ontario Clean Water Agency*

In accordance with a service agreement entered into by the Municipality in 2010 with the Ontario Clean Water Agency, the existing sewage system is operated by the Agency. The Municipality is obligated to pay all operating costs related to this project. The contract expires in 2015. The estimated annual payment for the next year is \$ 55,300.

### 7. Emprunts (suite)

La Municipalité est responsable conditionnellement des emprunts se rapportant aux cours d'eau souterrains effectués par des propriétaires de terres agricoles avec le Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires Rurales de l'Ontario (MAAARO). La Municipalité perçoit les remboursements de prêts auprès des propriétaires et les remet au MAAARO. La Municipalité n'a pas d'historique de défaut de paiement sur ces emprunts. Le montant de capital à payer au 31 décembre 2014 s'élevait à 184 943 \$ (191 994 \$ en 2013) et n'est pas comptabilisé à l'état de la situation financière.

### 8. Régimes de pension

La Municipalité fait des contributions au Régime de retraite des employés municipaux de l'Ontario (RREMO), un régime inter-employeurs, qui, en 2014 était pour 18 membres (16 en 2013) du personnel. Le plan est un régime à prestations déterminées qui définit le montant de prestation à être reçu par les employés en fonction du nombre d'années de service et le niveau de salaire.

Le montant contribué à RREMO en 2014 était de 56 729 \$ (57 040 \$ en 2013) pour les services courants et est inclus dans les charges à l'état des résultats.

### 9. Éventualités

#### *Poursuites judiciaires*

Des poursuites judiciaires sont en cours contre la Municipalité par des tiers. Il est impossible à ce moment de déterminer le montant, s'il y a lieu, des jugements qui pourraient être accordés contre la Municipalité. Tout montant accordé au-dessus de la couverture d'assurance sera imputé aux résultats de l'exercice en cours. La Municipalité maintient une couverture d'assurance pour responsabilité civile jusqu'à 45 000 000 \$.

### 10. Engagements

#### *Agence ontarienne des eaux*

En rapport avec un contrat de service conclu entre la Municipalité et l'Agence ontarienne des eaux en 2010, le système d'égout est exploité par l'Agence. La Municipalité est dans l'obligation de pourvoir à tous les frais d'opération de ce projet. Le contrat vient à échéance en 2015. Le paiement annuel estimé au cours du prochain exercice est de 55 300 \$.





## Corporation of the Township of East Hawkesbury

Notes to the financial statements  
December 31, 2014

## Corporation du Canton de Hawkesbury Est

Notes complémentaires aux états financiers  
31 décembre 2014

---

### 10. Commitments (continued)

#### *Ontario Provincial Police*

In accordance with a service agreement with the Ontario Provincial Police, the Municipality is obligated to pay annually an amount of approximately \$ 451,679 to insure public security throughout its territory. The agreement is effective since January 1998.

### 11. Budget amounts

The initial operating budget, approved by the Municipality for 2014, is reflected on the statement of operations. The budgets established for capital investment in tangible capital assets are on a project-oriented basis, the costs of which may be carried out over one or more years and, therefore, may not be comparable with current year's actual expense amounts. As well, the Municipality does not budget activity within reserves and reserve funds, with the exception being those transactions, which affect either operations or capital investments. Budget figures have been reclassified to comply with PSAS reporting requirements.

### 10. Engagements (suite)

#### *Police Provinciale de l'Ontario*

En vertu d'une entente de service avec la Police Provinciale de l'Ontario, la Municipalité s'est engagée à verser un montant annuel d'environ 451 679 \$ pour assurer la sécurité publique sur son territoire. L'entente a pris effet en janvier 1998.

### 11. Chiffres du budget

Le budget initial de fonctionnement, approuvé par la Municipalité pour 2014, est présenté dans l'état des résultats. Les budgets prévus comme investissements dans les immobilisations corporelles sont sur une base de projet. Comme les projets peuvent s'échelonner sur plus d'un exercice, les montants prévus peuvent être différents des chiffres réels. De plus, la Municipalité ne budgete pas de transactions dans les réserves et les fonds de réserve sauf les transferts avec le fonctionnement ou les immobilisations corporelles. Les chiffres du budget ont été reclassés afin de se conformer aux exigences des NCSP.



**Corporation of the Township  
of East Hawkesbury**

Tangible capital assets  
year ended December 31, 2014

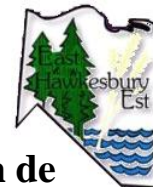
**Corporation du Canton  
de Hawkesbury Est**

Immobilisations corporelles  
de l'exercice clos le 31 décembre 2014

**Schedule 1**

**Annexe 1**

	Lands and improve- ments/ Terrains et améliora- tions	Building and facilities/ Bâtiments et instal- lations	Waterworks and sewers/ Aqueducs et égouts	Vehicles/ Véhicules	Roads and bridges/ Routes et ponts	Machinery and equipment/ Machines et équipement	Assets under construction/ Construction en cours	2014	2013	
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
<b>Cost</b>										<b>Coût</b>
Beginning of year	714,243	2,321,628	2,351,429	1,559,222	12,473,653	796,289	88,969	<b>20,305,433</b>	18,518,016	Début de l'exercice
Purchases	-	161,080	-	30,773	-	-	21,680	<b>213,533</b>	1,798,717	Acquisitions
Sales	-	-	-	-	-	-	-	-	(11,300)	Cessions
Transfers	88,969	-	-	-	-	-	(88,969)	-	-	Transferts
End of year	803,212	2,482,708	2,351,429	1,589,995	12,473,653	796,289	21,680	<b>20,518,966</b>	20,305,433	Fin de l'exercice
<b>Accumulated amortization</b>										<b>Amortissement cumulé</b>
Beginning of year	215,971	534,375	1,072,699	797,719	6,658,750	358,828	-	<b>9,638,342</b>	8,962,582	Début de l'exercice
Amortization	13,150	40,480	39,543	51,601	403,531	36,213	-	<b>584,518</b>	678,161	Amortissement
Accumulated amortization on sale	-	-	-	-	-	-	-	-	(2,401)	Amortissement cumulé sur la cession
End of year	229,121	574,855	1,112,242	849,320	7,062,281	395,041	-	<b>10,222,860</b>	9,638,342	Fin de l'exercice
<b>Net book value</b>	574,091	1,907,853	1,239,187	740,675	5,411,372	401,248	21,680	<b>10,296,106</b>	10,667,091	<b>Valeur comptable nette</b>



**Corporation of the Township  
of East Hawkesbury**

Accumulated surplus  
year ended December 31, 2014

**Corporation du Canton de  
Hawkesbury Est**

Excédent accumulé  
de l'exercice clos le 31 décembre 2014

**Schedule 2**

**Annexe 2**

	2014	2013	
	\$	\$	
<b>Reserves</b>			<b>Réserves</b>
Tangible capital assets			Immobilisations corporelles
Fire	115,120	64,001	Incendie
Roadways	19,334	50,107	Voirie
Sanitary sewers	7,548	5,548	Égouts sanitaires
Recreation	21,389	21,389	Loisirs
Working capital	296,611	280,730	Fonds de roulement
Fire department	-	8,067	Département d'incendie
Recycling/garbage	-	40,951	Recyclage/déchet
	<b>460,002</b>	<b>470,793</b>	
<b>Reserve funds</b>			<b>Fonds de réserve</b>
Tangible capital assets			Immobilisations corporelles
Sanitary sewers	92,046	74,622	Égouts sanitaires
Garbage disposal site	5,492	20,065	Site d'enfouissement
	<b>97,538</b>	<b>94,687</b>	
Reserves and reserve funds (schedule 3)	<b>557,540</b>	565,480	Réserves et fonds de réserve (annexe 3)
Invested in tangible capital assets	<b>10,187,939</b>	10,667,091	Investis dans les immobilisations corporelles
Reduction of general taxation	<b>193,666</b>	284,997	Réduction de l'imposition générale
Unfinanced tangible capital assets	-	(245,285)	Immobilisations corporelles non financées
Reduction of garbage collection and disposal charges	<b>46,803</b>	43,407	Réduction des frais pour la collecte et l'enfouissement des déchets
Reduction of sewer charges	<b>1,901</b>	507	Réduction des frais pour les égouts
<b>Accumulated surplus</b>	<b>10,987,849</b>	11,316,197	<b>Excédent accumulé</b>



**Corporation of the Township  
of East Hawkesbury**

Statement of operations for the  
reserves and reserve funds  
year ended December 31, 2014

**Corporation du Canton de  
Hawkesbury Est**

État des résultats des réserves et des  
fonds de réserve  
de l'exercice clos le 31 décembre 2014

**Schedule 3**

**Annexe 3**

	Budget 2014	Actual/Réel 2014	Actual/Réel 2013	
	\$	\$	\$	
<b>Investment income</b>	-	<b>67</b>	97	<b>Revenus de placement</b>
Net transfers (to) from:				Transferts nets (aux) du :
Unfinanced tangible capital assets	(33,000)	<b>(71,812)</b>	(12,341)	Immobilisations corporelles non financées
Operating	28,837	<b>63,805</b>	(51,021)	Fonctionnement
Change in reserves and reserve funds	(4,163)	<b>(7,940)</b>	(63,265)	Variation des réserves et fonds de réserve
Reserves and reserve funds, beginning of year	565,480	<b>565,480</b>	628,745	Réserves et fonds de réserve au début
<b>Reserves and reserve funds, end of year (Schedule 2)</b>	561,317	<b>557,540</b>	565,480	<b>Réserves et fonds de réserve à la fin (annexe 2)</b>



**Corporation of the Township  
of East Hawkesbury**

Statement of expenses by object  
year ended December 31, 2014

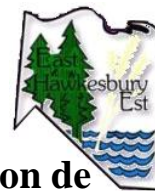
**Corporation du Canton de  
Hawkesbury Est**

État des charges par nature  
de l'exercice clos le 31 décembre 2014

**Schedule 4**

**Annexe 4**

	Budget 2014	Actual/Réel 2014	Actual/Réel 2013	
	\$	\$	\$	
<b>Expenses</b>				<b>Charges</b>
Salaries, wages and benefits	940,500	<b>920,805</b>	905,234	Salaires, traitements et avantages sociaux
Interest	-	<b>55</b>	-	Intérêts
Materials	808,280	<b>730,782</b>	692,657	Matériaux
Contracted services	1,229,478	<b>1,170,063</b>	1,147,403	Services contractuels
Rents and financial expenses	13,700	<b>33,165</b>	17,559	Loyers et frais financiers
External transfers	12,900	<b>11,070</b>	9,070	Transferts externes
Amortization of tangible capital assets	-	<b>584,518</b>	678,161	Amortissement des immobilisations corporelles
<b>Total expenses by object</b>	<b>3,004,858</b>	<b>3,450,458</b>	<b>3,450,084</b>	<b>Total des charges par nature</b>



**Corporation of the Township  
of East Hawkesbury**

**Recreation Board**

Statement of operations

year ended December 31, 2014

**Corporation du Canton de  
Hawkesbury Est**

**Comité des loisirs**

État des résultats

de l'exercice clos le 31 décembre 2014

	Budget 2014	Actual/Réel 2014	Actual/Réel 2013	
	\$	\$	\$	
<b>Revenues</b>				<b>Revenus</b>
Grants				Subventions
Province of Ontario	2,785	<b>5,989</b>	1,000	Province de l'Ontario
Other municipalities	5,000	<b>5,000</b>	5,000	Autres municipalités
User fees	-	-	750	Frais des usagers
Donations	-	-	1,000	Dons
Municipality's contribution	115,160	<b>115,160</b>	87,554	Contribution municipale
	122,945	<b>126,149</b>	95,304	
<b>Expenses</b>				<b>Charges</b>
Salaries, wages and benefits	10,000	<b>16,014</b>	3,345	Salaires, traitements et avantages sociaux
Materials and services	96,750	<b>92,930</b>	92,219	Matériaux et services
Grants to organizations	5,000	<b>10,400</b>	8,400	Subventions à des organismes
Amortization	-	<b>40,046</b>	37,081	Amortissement
	111,750	<b>159,390</b>	141,045	
Net (expenses) revenues	11,195	<b>(33,241)</b>	(45,741)	(Charges nettes) revenus nets
<b>Other</b>				<b>Autres</b>
Transfers related to tangible capital assets				Transferts liés aux immobilisations corporelles
Province of Ontario	35,000	-	-	Province de l'Ontario
Donations	-	-	10,000	Dons
Deferred revenues recognized	-	-	17,552	Revenus reportés constatés
Municipality's contribution	4,700	<b>28,268</b>	20,808	Contribution municipale
	39,700	<b>28,268</b>	48,360	
Annual (deficit) surplus	50,895	<b>(4,973)</b>	2,619	(Déficit) excédent de l'exercice
Accumulated surplus, beginning of year	1,767,100	<b>1,767,100</b>	1,764,481	Excédent accumulé au début
<b>Accumulated surplus, end of year</b>	<b>1,817,995</b>	<b>1,762,127</b>	<b>1,767,100</b>	<b>Excédent accumulé à la fin</b>
<b>Consists of:</b>				<b>Composé de :</b>
Unfinanced tangible capital assets	-	-	(28,268)	Immobilisations corporelles non financées
Invested in tangible capital assets	1,840,846	<b>1,761,100</b>	1,801,146	Investis dans les immobilisations corporelles
Operation fund	(44,240)	<b>(20,362)</b>	(27,167)	Fonds d'administration
Reserves	21,389	<b>21,389</b>	21,389	Réserves
	1,817,995	<b>1,762,127</b>	1,767,100	



**Corporation of the Township  
of East Hawkesbury**

**Public library**

Statement of operations

year ended December 31, 2014

**Corporation du Canton de  
Hawkesbury Est**

**Bibliothèque publique**

État des résultats

de l'exercice clos le 31 décembre 2014

	Budget 2014	Actual/Réel 2014	Actual/Réel 2013	
	\$	\$	\$	
<b>Revenues</b>				<b>Revenus</b>
Municipality's contribution	9,132	<b>9,132</b>	8,922	Contribution de la Municipalité
Province of Ontario grant	6,017	<b>6,017</b>	6,017	Subvention de la Province de l'Ontario
	15,149	<b>15,149</b>	14,939	
<b>Expenses</b>				<b>Charges</b>
Contribution to Champlain Library Board	4,646	<b>4,665</b>	4,613	Contribution à la Bibliothèque de Champlain
Contribution to Hawkesbury Public Library Board	10,555	<b>10,556</b>	10,304	Contribution au Conseil de la bibliothèque publique de Hawkesbury
	15,201	<b>15,221</b>	14,917	
Annual (deficit) surplus	(52)	<b>(72)</b>	22	(Déficit) excédent de l'exercice
Accumulated surplus, beginning of year	52	<b>52</b>	30	Excédent accumulé au début
<b>Accumulated (deficit) surplus, end of year</b>	-	<b>(20)</b>	52	<b>(Déficit) excédent accumulé à la fin</b>
Consists of:				Composé de :
Operating fund	-	<b>(20)</b>	52	Fonds d'administration